

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
12. Mai 2005 (12.05.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/042329 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B61D 15/06, 17/20**

[AT/AT]; Aspettenstrasse 30/7/11, A-2380 Perchtoldsdorf (AT). **EGER, Clemens** [AT/AT]; Absberggasse 55/2/7, A-1100 Wien (AT). **FLEGEL, Christian** [AT/AT]; Bujattigasse 15a/15, A-1140 Wien (AT). **SCHMIDT, Christoph** [AT/AT]; Hardeggasse 69/58, A-1220 Wien (AT).

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/AT2004/000342**

(22) Internationales Anmeldedatum:  
8. Oktober 2004 (08.10.2004)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:  
A 1735/2003 31. Oktober 2003 (31.10.2003) AT

(71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): **SIEMENS TRANSPORTATION SYSTEMS GMBH & CO KG** [AT/AT]; Leberstrasse 34, A-1110 Wien (AT).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): **MOSER, Gerhard**

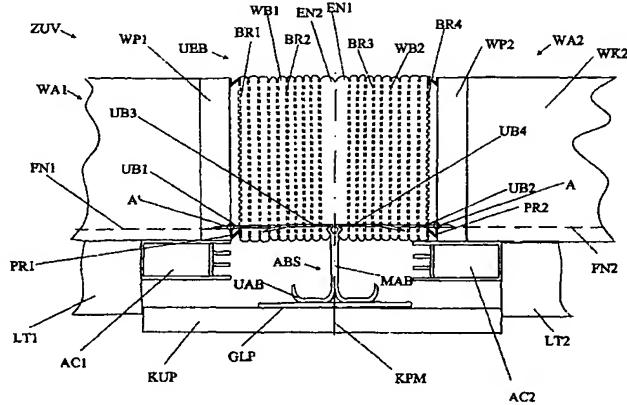
(74) Anwalt: **MATSCHNIG, Franz**; Siebensterngasse 54, A-1071 Wien (AT).

(81) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

*[Fortsetzung auf der nächsten Seite]*

(54) Title: CRASH-SUITABLE DESIGN OF A JUNCTION BETWEEN RAILWAY VEHICLES WITH A PASSABLE ANTI-CLIMBING PROTECTIVE DEVICE FOR RAILWAY CARS

(54) Bezeichnung: CRASHTAUGLICHE AUSFÜHRUNG EINES ÜBERGANGES BEI EISENBAHNAFahrZEUGEN MIT DURCHGÄNGIGEM ANTICLIMBER AUFKLETTERSCHUTZ FÜR EISENBAHNWAGEN



(57) Abstract: The invention concerns a train (ZUV) with at least two intercoupled railway vehicles (WA1, WA2), between which a junction (UEB) is provided that has at least two interconnectable bellows (WB1, WB2), each comprising a number of bellows frames (BR1, BR2, BR3, BR4). Said junction (UEB) also has junction metal sheets (UB1, UB2, UB3, UB4) and a support (ABS), which is provided for these junction metal sheets (UB1, UB2, UB3, UB4) and which can be displaced on a friction plate (GLP) mounted between the railway vehicles (WA1, WA2) via a coupling device (KUP). At least one anti-climbing protective device (AC1, AC2) is provided on each of the intercoupled end areas of the railway vehicles (WA1, WA2), and the anti-climbing protective devices (AC1, AC2) each essentially span the entire width of the vehicle. The lower edges of the bellows frames (BR1, BR2, BR3, BR4) are mounted above the upper edges of the anti-climbing protective devices (AC1, AC2), and the friction plate (GLP) is mounted under the lower edge of the anti-climbing protective devices (AC1, AC2).

*[Fortsetzung auf der nächsten Seite]*

WO 2005/042329 A1



(84) **Bestimmungsstaaten** (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart*): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

**Erklärung gemäß Regel 4.17:**

— *hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, die Priorität einer früheren Anmeldung zu beanspruchen (Regel 4.17 Ziffer iii) für alle Bestimmungsstaaten*

---

**(57) Zusammenfassung:** Zugverband (ZUV) mit zumindest zwei miteinander gekuppelten Schienenfahrzeugen (WA1, WA2), zwischen welchen ein Übergang (UEB) mit zumindest zwei miteinander verbindbaren, je mehrere Balgrahmen (BR1, BR2, BR3, BR4) aufweisende Wellenbälgen (WB1, WB2) vorgesehen ist, und der Übergang (UEB) weiters Übergangsbleche (UB1, UB2, UB3, UB4) und eine auf einer zwischen den Schienenfahrzeugen (WA1, WA2) über einer Kupplungsvorrichtung (KUP) angeordneten Gleitplatte (GLP) verschiebbare Abstützung (ABS) für die Übergangsbleche (UB1, UB2, UB3, UB4) aufweist, wobei an den miteinander gekuppelten Endbereichen der Schienenfahrzeuge (WA1, WA2) je zumindest eine Aufkletterschutzvorrichtung (AC1, AC2) vorgesehen ist, wobei die Aufkletterschutzvorrichtungen (AC1, AC2) je im wesentlichen über die gesamte Fahrzeubreite verlaufen, die Unterkannten der Balgrahmen (BR1, BR2, BR3, BR4) über den Oberkanten der Aufkletterschutzvorrichtungen (AC1, AC2) und die Gleitplatte (GLP) unter der Unterkannte der Aufkletterschutzvorrichtungen (AC1, AC2) angeordnet sind.